

Lietuvių kalbos vadovėlis lituanistinės mokyklos II klasei  
 **„AŠ – ANTROKAS“**

Projekto vadovė **Laima Apanavičienė**

Autorė **Elena Marcelionienė**

Redaktorė **Daiva Litvinskaitė**

Vadovėlio dailininkė **Marta Žuravskaja**

Vadovėlį apipavidalino ir maketavo **Skaistė Bosas**

Pratybų sąsiuvinių dailininkas, apipavidalintojas ir maketuotojas **Mindaugas Braslauskas**

Pasiūlymus teikė: Čikagos lituanistinės mokyklos mokytojos **Rita Gudzevičienė ir Vilma Poliuvienė;** Lemonto Maironio lituanistinės mokyklos mokytojos **Asta Alinkevičienė, Regina Mieldažys ir Lina Usanovas;** Naujojo Džersio Dr. Vinco Kudirkos lituanistinės mokyklos mokytoja **Jurgita Galavackienė;** Australijos Sidnėjaus lituanistinės mokyklos mokytoja **Dalia Elena Solovjovienė.**

Kiekvienoje užsienio kalbos mokymosi programoje akcentuojami panašūs tikslai – padėti mokiniui įgyti svetimos kalbos pradmenis ir sociokultūrines žinias, t. y. elementarų supratimą apie tos tautos kultūrą, aplinką, gyvenimo būdą ir pan. Pavyzdžiui, mokydamiesi vokiečių kalbos vaikai susipažįsta su Vokietijos gamtos, geografijos įžymybėmis, svarbiausiais istorijos faktais, aukštesnėse klasėse – ekonomikos ypatumais ir kt.

Šio projekto sumanytojos ir vadovės Laimos Apanavičienės bei vadovėlių autorės Elenos Marcelionienės manymu, lietuvių kalbos mokymas/is JAV lituanistinėse mokyklose turėtų skirtis nuo užsienio kalbos mokymo. Jis turėtų būti persmelktas lietuviškumo pačia plačiausia prasme dvasia. Šį abstraktų teiginį galima materializuoti konkrečiais tikslais: vadovėlio komplekto **,,Aš – antrokas” paskirtis**:

• padėti išsaugoti ir puoselėti lietuvybę, pagal galimybes pažinti Lietuvos kultūrą, istoriją, geografiją (sociokultūriniai pradmenys);

• įtvirtinti I klasėje įgytus sakytinės raiškos gebėjimus ir toliau mokytis bendrauti lietuvių kalba: suprasti kalbantįjį ir pačiam kalbėti;

• gilinti supratimą apie lietuvių kalbos garsyną, susipažinti su elementaria fonetikos teorija, skatinti mokytis taisyklingos tarties;

• ugdyti skaitymo lietuvių kalba gebėjimus: skaitymo techniką, teksto supratimą;

• geriau pažinti lietuvių tautosaką ir etnografiją, vaikų literatūrą;

• ugdyti rašymo gebėjimus: mokytis rašyti žodžius, kurių rašyba nesiskiria nuo taisyklingo tarimo (fonetinė rašyba), mokytis morfologinės rašybos pradmenų (klausimų kėlimas);

• skatinti kūrybiškumą, norą kurti lietuvių kalba.

Apibendrinant galima teigti, kad **lietuvių kalbos ugdymo/si šeštadieninėje pradinėje mokykloje tikslas – pažadinti ir skatinti vaiko norą domėtis lietuvių – jo tėvų, senelių ar protėvių gimtąja kalba, kaip viena iš svarbiausių lietuviškumo išlaikymo sąlygų; mokytis ja komunikuoti: bendrauti su bendraamžiais ir kitais savo aplinkos žmonėmis; išmokti skaityti ir rašyti; pradėti susipažinti su lietuvių tautosaka ir literatūra, kaip tautos kultūros dalimi; pasirengti lietuvių kalbos ugdymuisi aukštesnėse klasėse.**

Siekti šio tikslo įmanoma  tik  pasišventusių mokytojų, sąmoningų tėvų ir kantrių   vaikų dėka. Šis vadovėlis turėtų nors šiek tiek palengvinti visų jų dalią. Pirmiausia **vaikų** – gal jiems  bus lengviau išmokti lietuvių kalbos skaitant tikslingai parinktus ir jų amžiui pritaikytus meniškus tekstus, atliekant žaidybines užduotis. Antra – **mokytojų**, nes  jie ras pakankamai medžiagos lietuvių kalbos ugdymo programai įgyvendinti: tekstų, užduočių, metodinių patarimų. Be to, visa ši medžiaga pateikiama kaip sistema, kad vaiko kalbinis ugdymas/is būtų nuoseklus, nebūtų praleista svarbių dalykų, neatsirastų didelių spragų. Trečia – **tėvų**, nes besidomintieji savo atžalų lietuvių kalbos mokymusi matys visą sistemą, galės įsijungti į patį ugdymo procesą, pagal savo galimybes padėti vaikui, kai kurie ir patys kartu mokytis.

Atsižvelgiant į aptartus tikslus buvo formuojamas vadovėlio komplekto turinys – kuriama kalbos ugdymo/si programa. Taip 2015 m. buvo sudarytos **Lietuvių kalbos ugdymo/si gairės šeštadieninių mokyklų I – IV klasei.** Jas sudarant remtasi **JAV LB Švietimo Tarybos lietuvių kalbos ugdymosi gairėmis,** Lietuvos mokyklose įgyvendinama **Bendrąja lietuvių kalbos programa I – IV klasei** ir **Bendraisiais Europos kalbų mokymosi, mokymo ir vertinimo metmenimis**.Be to, komplekto autorė susipažino su Lietuvoje išleistais užsienio lietuviams skirtais vadovėliais, dalyvavo įvairiuose seminaruose, skirtuose lietuvių kalbos mokymui/si. Rašydama antros klasės vadovėlį turėjo galimybę naudotis 2016 m. paskelbta Lietuvių kalbos pradinio ugdymo programa šeštadieninėms JAV mokykloms. Lietuvių kalbos ugdymo/si gairės šeštadieninių mokyklų I – IV klasei buvo aptartos Čikagos ir Lemonto lituanistinėse mokyklose, užsienio lietuviškų mokyklų mokytojų seminare Anykščiuose, gauta daug mokytojų pasiūlymų ir pastabų, į daugelį jų atsižvelgta. Su vadovėlio „Aš – antrokas“ projektu buvo supažindinta nemažai JAV lituanistinių mokyklų mokytojų, tartasi, diskutuota. Dalį pasiūlytų temų mokytojai atmetė, pateikė savas.

**Pagrindinis vadovėlio sudarymo principas** – **vidinė kalbos ugdymo/si integracija**, t. y. jame sujungtos ir persipina visos lietuvių kalbos mokymo/si sritys:

• mokymasis **klausytis** lietuviškos šnekos ir **kalbėti**;

• mokymasis **skaityti** tekstą ir pradėti pažinti lietuvių tautosaką bei vaikų literatūrą, etnokultūros elementus;

• mokymasis **rašyti** žodžius, sakinius lietuviškais rašmenimis (spausdintinėmis raidėmis) ir kurti tekstą lietuvių kalba;

• elementarus **kalbos sandaros pažinimas** (fonetikos, morfologijos, leksikos, sintaksės elementai), teksto tipai (pasakojimas, aprašymas);

• Lietuvos kultūros, istorijos, geografijos elementai.

Ši integracija tituliniame vadovėlio lape išreikšta žodžiais:

**,,Klausau”, ,,Kalbu”, ,,Skaitau”, ,,Rašau”**.

Taigi vadovėlis neapsiriboja tik šnekamosios ir rašomosios lietuvių kalbos mokymu bendravimo, susižinojimo tikslais, o skirtas lietuvių kalbos, tautosakos ir literatūros, kaip kultūros dalies, pažinimui, lietuviškumo puoselėjimui. Gyvenant toli nuo Lietuvos, šiam tikslui pasiekti reikalinga ypatinga aplinka ir ypatingas sąlytis su savąja kultūra. Pristatant vadovėlį nėra tikslo plačiai aptarinėti lituanistinėse mokyklose sudarytos aplinkos – ji išties lietuviška. Bet reikia pabrėžti vieną iš svarbiausių sąlygų – sąlytį su lietuviškais papročiais, tautosaka ir literatūra. Kūrybinės grupės nuomone, **mokant lietuvių kalbos, kaip lietuviškumo perėmimo ir išlaikymo garanto, svarbiausias vaidmuo turėtų tekti tautosakos ir grožinės literatūros tekstams**. Be mūsų tautos literatūros kalbos mokymasis taptų eilinių pokalbių rinkiniu, reikalingu kasdieniniame bendravime, bet neperteikiančiu tautos dvasios, kalbos savitumo, jos kultūros.

Išsamiau aptarsime kiekvienos kalbinės veiklos srities **tikslus** II klasėje ir kaip jie

įgyvendinti vadovėlio komplekte.

**Klausymas:**

• toliau mokytis išgirsti lietuvių kalbos žodžių garsus, jų skirtumus nuo anglų (ar kitos) kalbos, sakinio intonaciją, poezijos skambesį;

• toliau mokytis rašyti žodžius pagal taisyklingą tarimą;

• plėsti vaiko kalbos žodyną;

• suvokti girdimos kalbos turinį, suprasti pašnekovą, susižinoti, bendrauti;

• perimti lietuvių kalbos savitumą, jos dvasią.

Vadovėlio komplekte mokymasis klausytis apima visą kalbos sistemą: nuo garso iki rišlios kalbos, arba teksto. Siūlomos užduotys moko antrokus įsiklausyti į žodžio garsus, žodžių skambesį mokytojo, draugų kalboje, poezijoje (čia jis ryškiausias), sakinio intonaciją pokalbiuose, skaitomų kūrinių dialoguose ir pagaliau – išgirsti mokinių, mokytojo pasakojimus, skaitomus tekstus ir suvokti jų prasmę.

**Kalbėjimas:**

• toliau mokytis atsakyti į klausimus, dalyvauti pokalbyje;

• pasakoti pagal paveikslus, paveikslėlių serijas, iš asmeninės patirties, skaityto teksto tema ir kt.;

• deklamuoti eilėraščius, dainuoti dainas;

• plėsti vaiko kalbos žodyną;

• lavinti mokinių tartį.

Kalbėjimo gebėjimų ugdymas neatskiriamas nuo klausymo. Kalbėti mokiniai skatinami įvairiausiais būdais: klausimai ir atsakymai pasirinkta tema, pasakojimai pagal paveikslėlių serijas, paveikslus, nuotraukas, iš asmeninės patirties ir t. t. Siekiama lavinti mokinių tartį – taisyklingai tarti lietuvių kalbos garsus, taisyklingai kirčiuoti, intonuoti. Siekiant šių tikslų labai pagelbėja vaikų tautosaka, poezija. Tačiau mokymasis girdėti lietuvių kalbos žodžius ir juos taisyklingai tarti – labai sunkus darbas, ypač jeigu vaiko šeimoje kalbama jau ne gryna lietuvių kalba. Todėl kai kuriems mokiniams tai bus tik siekiamybė, **daromos klaidos jokiu būdu negali būti akcentuojamos, kad nestabdytų vaiko žodinio bendravimo plėtros.**

**Skaitymas:**

• toliau tobulinti skaitymo techniką, sąmoningumą;

• plėsti vaiko kalbos žodyną;

• pagal amžiaus galimybes plėsti vaikų supratimą apie lietuvių tautosaką, ją perimti;

• pradėti pažintį su geriausiais lietuvių vaikų literatūros atstovais, jų kūriniais;

• ugdytis nuostatą skaityti lietuvių kalba parašytas knygas, vaikams skirtą spaudą, informaciją internete.

Vadovėlio tekstai atrinkti vadovaujantis šiais kriterijais: teksto tinkamumas pasirinktai temai, teksto prieinamumas ir įdomumas vaikui, teksto meniškumas. Tęsiama pažintis su lietuvių tautosaka, ypač pasakomis. Siekiama, kad vaikai pradėtų pažinti lietuvių vaikų literatūros klasikų, geriausių šiuolaikinių rašytojų kūrybą.

**Rašymas:**

• mokytis rašyti žodžius, sakinius, nesudėtingus tekstus;

• plėsti vaiko kalbos žodyną;

• pradėti mokytis žodžių rašybos, pagrįstos fonetiniu principu: taisyklingai tari – taisyklingai rašai;

• mokytis rašyti žodžius pagal pavyzdį;

• pradėti mokytis rašyti keliant žodžiams klausimus *ką? ko? kur? ką veikia?*

Rašymas neatskiriamas nuo taisyklingos tarties pratybų, kalbėjimo, kalbinės klausos lavinimo, skaitymo, žodyno plėtimo. Pratybų sąsiuviniuose daug įvairių rašymo užduočių: žodžių, sakinių, atsakymų į klausimus, elementarių tekstų kūrimo. Vaikai įrašo praleistas raides, žodžius, baigia pradėtus sakinius, tvarko pasakojimo sakinių arba dalių seką, rašo pagal paveikslėlių serijas, klausimus, iš asmeninės patirties. Pratybose prie užduočių pateikiami pagalbiniai žodžiai, sakiniai, klausimai, deformuoti tekstai. Supažindinama su elementaria pasakojimo, aprašymo sandara. Teikiama pagalba leidžia vaikui pasiekti rezultatą ir pasijausti gebančiu rašyti.

**Kalbos sandaros supratimas (gramatika):**

• įtvirtinti supratimą apie lietuvių kalbos garsus: *balsius, priebalsius, dvibalsius, ilguosius balsius, trumpuosius balsius*, *priebalsių minkštumo ženklą* ***i****,* mokyti juos išgirsti ir taisyklingai tarti.

• mokytis skirti žodžių grupes pagal reikšmę: *daiktų*, jų *požymių* pavadinimai, *veiksmo* žodžiai (pasirengti kalbos dalių mokymuisi III klasėje);

• mokytis kelti daiktų pavadinimams klausimus *kas? ką? ko? kur?*

• mokytis kelti veiksmo žodžiams klausimus *ką veikia? ką veikė? ką veiks?*

• mokytis kelti klausimus požymių pavadinimams *koks? kokia? kokį? kokią? kokių?* (tik pradeda)

• mokytis kelti klausimus sakinio žodžiams, pradėti suprasti jų ryšius *(kas? koks? ką veikia? kur? )*

Vadovėlio **„AŠ - ANTROKAS“ komplektą sudaro:**

• daugkartinio naudojimo spalvota knyga

• du pratybų sąsiuviniai

• mokytojo knyga (elektroninė versija)

           Prie šio komplekto labai reikalinga kompaktinė plokštelė su įgarsintais tekstais, dainomis ir kita medžiaga, tačiau jai parengti ir išleisti trūksta lėšų. Jų trūksta ir vadovėlio tekstų autorių honorarams apmokėti, todėl kai kurių vertingų kūrinių tenka atsisakyti, jų neįmanoma įdėti į mokytojo knygą (pedagogui būtų labai patogu, jei galėtų perskaityti vaikams visą kūrinį, kurio ištrauką jie skaitė vadovėlyje).

**Vadovėlio komplekto medžiagos paskirstymas:**

• kiekvienai mokslo metų savaitei pateikta po vieną temą– iš viso 33 temos:

• kiekvienai temai skirta po keturis vadovėlio ir pratybų sąsiuvinio puslapius;

• kiekvienai temai numatyti namų darbai;

• kiekviena tema išnagrinėta mokytojo knygoje: aptartos visos kalbinės veiklos sritys: klausymas, kalbėjimas, skaitymas, rašymas, kalbos sandaros supratimas.

**Vadovėlio komplekto temos:** 1.Mes vėl mokykloje! 2. Vasarą buvo smagu! 3. Augame ir keičiamės. 4. Geriausias mano draugas. 5. Aš jau galiu, moku. 6. Kada ateina ruduo? 7. Rudenėlis ir aš. 8. Jeigu skristum virš Lietuvos rudenį... 9. Vėlinės. Ir ne tik. 10. Padėkos diena. 11. Laiškai seneliams.12. Žiemos džiaugsmai. 13. Mūsų Kalėdos. 14. Žiemos pasakos. 15. Ūkininko sodyboje. 16. Kas miške gyvena? 17. Žiemos rūpesčiai. 18. Jei draugas serga... 19. Kviečiame į svečius. Einame į svečius. 20. Mums brangios datos. 21. Kadaise milžinai gyveno... 22. „Žiema, žiema, bėk iš kiemo!“ 23. Teatras mūsų klasėje. 24. Jie ir mes. 25. Mano saujoj – gintarėlis. 26. Koks tas pavasaris? 27. „Ne aš plaku – verba plaka!” 28. „Rid rid rid margi margučiai“ 29. Pavasario darbai. 30. Pavasaris ir aš. 31. Kiekvienam jo mamytė – brangiausia. 32. Jeigu aš būčiau... 33. Vasaros kalendorius.

Pagrindinė komplekto **knyga-vadovėlis** yra gausiai iliustruota  dailininkės Martos Žuravskajos linksmais, gyvais piešiniais, įvairių autorių nuotraukomis,  kuriose  užfiksuoti išeivijos mokyklų gyvenimo  epizodai, Lietuvos gamtos, miestų, istorinių paminklų vaizdai. Knygoje pateikiama medžiaga visoms kalbinės veiklos   rūšims.  Pirma,  **klausymui ir  kalbėjimui**: paveikslėliai, jų  serijos,  nuotraukos, kitos iliustracijos, skirtos aptarimams, pasakojimams. Mokiniai pagal iliustracinę medžiagą patys kalbės, pasakos ir klausysis savo draugų, mokytojo. Klausymui skirti ir tekstai, kuriuos skaito mokytojas arba gerai mokantys skaityti mokiniai. Antra, **skaitymui**: lietuvių rašytojų kūriniai ar jų ištraukos, informaciniai tekstai iš enciklopedijų, žinynų, interneto, temos  supratimui svarbūs žodžiai, kalbos mokslo sąvokos, iškeliami skaitomų tekstų žodžiai, kuriuos siūloma aptarti,  klausimai ir užduotys mokiniams, pamokos tema ir potemės mokytojui. Skaitymui skirta medžiaga diferencijuota: silpniau skaitantiems mokiniams skirti lengvesni tekstai, geriau skaitantiems – sunkesni, ilgesni, nurodyti tekstai, kuriuos skaito mokytojas. Trečia, **rašymui**: vadovėlyje vaikai nerašys, tačiau jame pateikiama rašymo užduočių, susietų su skaitytais tekstais, kūrybinių užduočių. Be to, kiekvienas mokytojas, atsižvelgdamas į klasės poreikius, gali pasiūlyti mokiniams ir kitokių rašto darbų, pavyzdžiui, nurašyti patikusią kūrinio ištrauką, sakinį, išrašyti kuriuos nors žodžius, sukurti teksto tęsinį arba žodinę užduotį paversti rašytine ir t. t. Ketvirta, **kalbos sandaros pažinimui (gramatikos)**: kiekvieno nelyginio puslapio apačioje gelsvame fone pateikiama medžiaga kalbos (fonetikos, morfologijos pradmenų) mokymuisi. Todėl antrokai nesiblaškys, matys labai aiškiai išskirtas jiems reikalingas taisykles, svarbius klausimus, pavyzdžius ir kt.

Visa knygos medžiaga suskirstyta į 33 temas – kiekvienai mokslo metų savaitei skirta viena tema. Temos parinktos pagal lituanistinių mokyklų kalbos  programą, be to, atsižvelgta ir į mokytojų pageidavimus. Visos temos glaudžiai susietos su Lietuvos pažinimu: gamta, geografija, istorija ir etnografija. Vadovėlyje pateikiami tekstai leidžia vaikams plačiau praverti duris į lietuvių tautosakos, literatūros lobyną ir tęsti pažintį, kuri galbūt prasidėjo ikimokykliniais metais, su lietuviškomis pasakomis, dainomis, mįslėmis, lietuvių rašytojų kūryba.

             Prie vadovėlio parengti **du pratybų sąsiuviniai**. Pirmiausia jie skirti rašymui – juose daug pratimų rašybos mokymuisi: rašyti žodžius pagal pavyzdį, tarimą, klausimus, sudaryti sakinius, atsakyti į klausimus, kurti tekstus ir kt. Svarbios užduotys kalbos sandarai pažinti, primenami jau vadovėlyje analizuoti gramatikos dalykai, klausimai, taisyklės. Be šių pratimų, juose yra tekstų ir užduočių   skaitymui, kūrybai, kryžiažodžių,  laiptažodžių ir  kitokių kalbos žaidimų. Pratybų sąsiuvinio medžiaga suskirstyta temomis: vienai vadovėlio temai paprastai skiriami keturi sąsiuvinio puslapiai, vienas iš jų numatytas namų darbams. Išimtį sudaro tik kelios temos – joms skiriami trys arba du puslapiai, nes jose siūlomos įvairios kūrybinės užduotys, kurios atliekamos ne pratybų sąsiuvinyje. Be abejo, dažnas mokytojas siūlys mokiniams ir paprastą rašymo sąsiuvinį  įvairioms kūrybinėms ar reikalingoms papildomoms užduotims atlikti, diktantams rašyti.

**Mokytojo knygos paskirtis:**

• supažindinti su vadovėlio komplekto sandara, paskirtimi, sudarymo principais, didaktinėmis nuostatomis ir kt.;

• paaiškinti, kaip naudotis vadovėlio komplektu;

• pasiūlyti mokomosios medžiagos teminio plano pavyzdį;

• pateikti visų 33 temų išsamius metodinius paaiškinimus;

• trumpai supažindinti mokytojus su kalbos teorijos dalykais, kurie pateikti vadovėlyje;

• pasiūlyti dalykinės ir grožinės literatūros šaltinių, pagal galimybes – ir kūrinių.

Naudodamasis mokytojo knygos medžiaga pedagogas turi suprasti, kad tai tik patarimai, o ne privalomi nurodymai. Kiekvienas mokytojas į šiuos patarimus turėtų žiūrėti kūrybiškai: vienus, tinkančius jo klasei, priimti, kitus atmesti ar savaip interpretuoti.

Pastaba. Mokytojo knyga dar rašoma. Nuo rugsėjo pradžios ji bus publikuojama dalimis JAV lituanistinėms mokykloms skirtose svetainėse ir šio vadovėlio autorės svetainėje **www.saltinis.lt**, todėl visą reikalingą metodinę pagalbą mokytojai gaus laiku.

Elena Marcelionienė